

**JABATAN PENGANGKUTAN DARAT
KEMENTERIAN PENGANGKUTAN DAN INFOKOMUNIKASI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**BORANG PERMOHONAN
MENDAPATKAN LESEN KENDERAAN DAN FRANCAIS PERKHIDMATAN AWAM (KFPA)**

PERINGATAN KEPADA PEMOHON

- a. Borang permohonan ini adalah diberi dengan percuma dan diisi dalam satu (1) salinan asal sahaja.
- b. Syarikat-syarikat yang memohon buat pertama kali adalah dikehendaki menyertakan salinan sijil Pendaftaran Nama-Nama Perniagaan dan Syarikat (Seksyen 16 & 17): Akta Nama-Nama Perniagaan Penggal 92, *Memorandum and Articles of Association dan List of Director (Form X)*: atau Sijil Pendaftaran yang dikeluarkan oleh Kemajuan Kerjasama bagi Syarikat Kerjasama / Koperasi atau Surat kebenaran Pendaftaran Persatuan dari pihak yang berkenaan bagi Persatuan dilampirkan bersama dengan borang ini.
- c. Pemohon hendaklah menyertakan bukti-bukti yang berupa dokumen termasuk salinan Surat Tawaran *MinCon* berserta *Scope of Works* dan *Sub-contract, Quota Buruh & Buruh 500/555*, senarai pekerja tempatan, senarai nama-nama pemandu berkenaan dengan perusahaan atau projek yang dijalankan pada masa ini yang mana memerlukan perkhidmatan kenderaan-kenderaan yang dipohonkan.
- d. Sertakan salinan Geran Tanah dan gambar bagi tempat yang dinyatakan dalam borang permohonan para 13.
- e. Pembelian kenderaan-kenderaan seperti :-
 - i. Kenderaan **BARU** dalam negeri hendaklah disertakan salinan Sijil Kelulusan Teknikal yang dikeluarkan oleh Jabatan Pengangkutan Darat.
 - ii. Kenderaan **BARU** atau **TERPAKAI** import luar negeri hendaklah menyertakan spesifikasi kenderaan tersebut atau salinan Kad Pendaftaran dan export certificate daripada negara asal. Kenderaan **TERPAKAI** tidak melebihi umur lima (5) tahun daripada tarikh pendaftaran pertama di negara asal.
 - iii. Kenderaan **TERPAKAI** dalam negeri hendaklah menyertakan salinan dan Kad Pendaftaran Asal serta surat jual beli. Penjual hendaklah memberi keterangan sebab-sebab kenderaan tersebut dijual.
- f. Bagi permohonan mengganti kenderaan pemohon hendaklah mengembalikan Kad Pendaftaran Asal kepada Jabatan Pengangkutan Darat dan menyertakan salinan surat penghapusan atau surat pembatalan **Lesen KFPA** bersama borang permohonan.
- g. Borang permohonan ini hendaklah diisi dengan jelas, lengkap, kemas dan teratur, jika sesuatu perkara itu tidak berkenaan isikan dengan perkataan **TIDAK BERKENAAN**.

1. Sila tandakan kelas Lesen Kenderaan dan Francais Perkhidmatan Awam yang dipohonkan.

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Bas Awam (BA) | <input type="checkbox"/> Bas Sewa Khas (BS) | <input type="checkbox"/> Persendirian (P) |
| <input type="checkbox"/> Bas Ekspres (BE) | <input type="checkbox"/> Kereta Sewa Berpemandu (R) | <input type="checkbox"/> Sewa & Upah (S) |
| <input type="checkbox"/> Bas Pelancong (BM) | <input type="checkbox"/> Kereta Sewa Pandu Sendiri (KSPS) | <input type="checkbox"/> Teksi (T) |
| <input type="checkbox"/> Bas Sekolah (BB) | <input type="checkbox"/> Kereta Sewa Pandu Sendiri / Syarikat Minyak Shell (KSPS/SMS) | |
| <input type="checkbox"/> Lain-lain sila nyatakan:..... | | |

2. Nama Syarikat :

3. Alamat Syarikat :

Poskod Tel. HP

4. *Keterangan Pemilik Syarikat atau firma / Pemegang Saham

Nama Pemilik / Pemegang Saham	Alamat	No. KPP	Jawatan	Umur

* Gunakan kertas tambahan jika ruangan tidak mencukupi

5. Jika ada di antara pemegang-pemegang saham di atas mempunyai syarikat-syarikat atau firma-firma Iain di Negara ini sila isytiharkan nama syarikat-syarikat atau firma-firma berkenaan.

Nama Pemilik / Pemegang Saham	Alamat	No. KPP	Jawatan	Umur

6. Nyatakan tarikh terakhir Lesen Kenderaan dan Francais Perkhidmatan Awam diberikan :

Tarikh - -

Jika kurang dari enam (6) bulan syarikat dikehendaki untuk menyertakan catatan *log book* atau *perangkaan*.

7. Sila nyatakan jenis perusahaan atau pekerjaan yang dikendalikan oleh syarikat selain perusahaan pengangkutan.

Barangan AM Kayu / Papan Batu / Pasir Komoditi Pertanian
 Punggah Edar Kargo Perabut Keluar Negeri Kontrak (*sila isi dan lengkapkan Para 8*)
 Lain-lain sila nyatakan

8. Jika untuk sewa dan / atau kontrak Sila nyatakan kepada siapa kenderaan berkenaan disewakan dan / atau dikontrakkan. (*Sertakan perjanjian*)

Bil.	Nama Syarikat	Kontrak	Bermula	Berakhir
1				
2				
3				
4				
5				

9. Sila lampirkan senarai kenderaan yang telah diberi Lesen KFPA.

10. Butir-butir kenderaan yang dipohonkan.

Bil.	Jenis / Bangsa Badan Kenderaan	Jumlah dipohonkan	Tanda Pengenalan (Jika Terpakai)
1			
2			
3			
4			

11. Keterangan Pemandu

Tempatan (*Sila lampirkan senarai nama-nama pemandu berserta salinan lesen memandu*).
 Luar Negeri (*Sila lampirkan salinan Lesen Buruh 500 dan Quota Buruh 555 berkaitan*).

12. Keterangan pembelian kenderaan.

Harga Kenderaan	Tunai	Pinjaman Bank	Keterangan Institusi Kewangan

13. **Tempat penaruhan kenderaan** (Sila sertakan surat kebenaran menggunakan tanah, salinan geran atau salinan kebenaran TOL berserta syarat-syaratnya dan gambar kawasan penaruhan tersebut).

Alamat :

.....

Lot No.

--	--	--	--	--	--

Nama Pemilik Tanah :

14. **Adakah syarikat mempunyai bengkel kenderaan yang diiktiraf oleh Jabatan Pengangkutan Darat?** (Jika ada sila lengkapkan ruangan ini).

Alamat :

.....

Lot No.

--	--	--	--	--	--

Nama Pemilik Tanah :

(Sila sertakan surat kebenaran menggunakan tanah, salinan geran atau salinan kebenaran Temporary Occupational Licence (TOL) berserta syarat-syaratnya).

15. **Untuk kemudahan perhubungan dan temuduga sila lengkapkan keterangan yang diperlukan di bawah ini iaitu Pengurus yang bertanggungjawab memohon kenderaan ini.**

Nama :

Alamat :

.....

No. Telefon :

--	--	--	--	--	--	--	--

eMail :

Saya mengaku bahawasanya dengan sepenuh kebolehan saya dan bagi pihak diri saya jawapan-jawapan dan keterangan-keterangan yang saya isi dan lengkapi di dalam borang ini adalah benar. Jika saya didapati memberi jawapan dan keterangan palsu maka saya akan didakwa di bawah seksyen 177 Kanun Hukuman Jenayah Penggal 22 UndangUndang Negara Brunei Darussalam dan akan menerima hukuman Penjara sehingga 6 bulan atau didenda sebanyak tidak melebihi \$4,000.00 atau dengan kedua-duanya sekali.

.....
(Tandatangan & Cop Syarikat)

Nama :

PENGAKUAN PEMOHON
APPLICANT'S DECLARATION

Rujukan Permohonan <i>Applicant Reference</i>	JPD/PKKPA
Kelas ^a Lesen KFPA <i>^a License Class PSVF</i>	
Kementerian / Jabatan <i>Ministry / Department</i>	JABATAN PENGANGKUTAN DARAT

1. Saya / Kami, (Isikan nama setiap pemilik syarikat atau firma / pemegang saham di bawah).
I / We (Fill in the proprietor / shareholders ' name below).

Bil. <i>No.</i>	Nama <i>Name</i>	Nombor Kad Pengenalan Brunei / No. Pasport Antarabangsa <i>Brunei Identity Card No.</i> <i>or International Passport</i> <i>Number</i>	Warna <i>Colour</i>	Tandatangan <i>Signature</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Beralamat / Address

.....
.....

..... dengan ini
membuat **PENGAKUAN** seperti berikut / *make the following **DECLARATION**.*

2. Saya / Kami yang bernama di atas *I / We as the name stated above*
- i adalah pemilik berdaftar sebuah Firma yang bernama / *a registered proprietor of*
 (isikan nama
 Firma / *fill in the firm's name*) / Dengan alamat perniagaan di / *With its place of business at*

(atau / *or*)

- ii adalah pemegang saham dalam sebuah Syarikat yang bernama / *a shareholder in a Company:*

 dengan alamat berdaftar di / *having its registered address at*
 yang
 telah menghadapkan Permohonan untuk Lesen Kenderaan Perkhidmatan Awam & Francais
 yang disebutkan di atas; *which has submitted an Application for the above mentioned Public
 Transport Vehicle and Franchise Licence;*
- iii Saya / Kami tidak **memiliki Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat lain;** (sila lihat
 nota 3 dan 4 di bawah dan potong jika tidak berkenaan).
I/ We do not own any other Firm(s) / Company(ies): (*see notes 3 and 4 below and delete where
 appropriate*).
- iv Saya / Kami adalah juga **pemilik / pemegang saham dalam senarai Firma (Firma-Firma) /
 Syarikat (Syarikat-Syarikat) yang dinyatakan dalam Lampiran 1.**
I/ We also the proprietor shareholder in the list of Firm(s) / Company(ies) described at Annex 1.

3. Bahawa saya / kami tidak berpakat sulit dengan Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-
 Syarikat) atau dengan sesiapa dalam menghadapkan permohonan untuk kelas Lesen yang
 dipohonkan. *that I / We have not colluded with any other Firm(s) / Company(ies) or any other
 person or entity in submitting the application for the mentioned class of Licence.*

4. Saya / Kami seterusnya membuat **PENAKUAN** bahawa pemilik-pemilik, Ketua Pegawai
 Eksekutif dan Pengarah-Pengarah Syarikat yang turut serta dalam permohonan ini bukan dari
 kalangan pegawai awam yang berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia
 Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
*I / We also **DECLARE** that neither I nor the other owners of/ or the Chief Executive Officer and
 Directors as the case may be of the entity participating in this application, is are public officer of
 the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.*

(Atau / *Or*)

5. Saya / Kami sedang berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan sukacita **disertakan surat kebenaran untuk berniaga daripada Jabatan Perdana Menteri.**
*I / We **DECLARE** that I am / We are public officers of the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and enclose herewith **the letter of approval to engage in business issued by the Prime Minister 's Office.***

6. Saya / Kami menyedari sepenuhnya, jika saya / kami memberi maklumat yang palsu bagi pengakuan ini, saya / kami adalah melakukan kesalahan yang boleh didakwa di bawah seksyen 177 dan 182 Kanun Hukuman Jenayah Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam yang disertakan di LAMPIRAN 1.
*I / We are fully aware that if I / We provide false information for this declaration, I / We may be guilty of an offense that may be prosecuted under section 177 and 182 of the Panel Code Chapter 22 Laws of Brunei Darussalam that are included in **Appendix 1.***

7. Saya / Kami juga faham bahawa Firma / Syarikat saya / kami tidak akan dipertimbangkan bagi mengikuti Permohonan ini sekiranya sebarang maklumat dalam pengakuan ini adalah palsu.
I / We also understand that my / our Firm / Company will be disqualified for this application in the event any information given herein is found to be false.

8. Saya / Kami memberi kuasa kepada
 untuk menandatangani borang permohonan sebagai pihak saya / kami sendiri dan sebagai wakil saya / kami untuk mengikatkan saya / kami dan pemohon kepada perkara-perkara yang dinyatakan dalam Surat Pengakuan ini.
I / We hereby authorize to sign the application form on my / our behalf and also on behalf of the applicant to bind ourselves and the Applicant to the matters set out in this declaration.

Pada hari ini
Date this day

		-			-				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

.....

(Nama dan Tandatangan)

(Name and Signature)

^{VI} **(Pemilik Syarikat CEO / Pengarah)**

(The Owner of Co. CEO Director)

.....

(Cop Syarikat)

(Company Stamp)

(Panduan bagi mengisi muka surat 6 & 7)

9. ⁱ Masukkan di sini jika orang yang membuat pengakuan adalah pemilik atau adalah seorang pemilik berdaftar Syarikat atau Nama Perniagaan.
Fill in here if an Owner of a Business Name.
10. ⁱⁱ Masukkan di sini jika orang yang membuat pengakuan adalah pemegang saham dalam sebuah Syarikat (Sdn. Bhd).
Fill in here if a shareholder in a Company (Private Limited).
11. ⁱⁱⁱ Potong perenggan 3 jika orang yang membuat pengakuan TIDAK memiliki Firma-Firma / Syarikat-Syarikat lain.
If you DO NOT own other Firms / Companies, please delete paragraph 3.
12. ^{iv} Potong perenggan 2 jika orang yang membuat pengakuan adalah pemilik atau pemegang saham dalam Firm-Firma / Syarikat-Syarikat lain.
If you the Owner of shareholder of other Firms / Companies, please delete paragraph 2.
13. ^v Potong Perenggan yang tidak berkenaan. Delete where inapplicable.
Delete where inapplicable.
14. ^{vi} Hendaklah ditandatangani oleh Pemilik Syarikat atau Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah.
Must be signed by the Owner of Co. or CEO or Director.

LAMPIRAN 1
ANNEX 1

15. Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya / kami menghadapkan senarai Firma (Firma-Firma) yang saya / kami menjadi pemiliknya seperti berikut :

Pursuant to paragraph 3 of the above declaration. I / We submit the following list of Firm(s) which I / We the proprietor of :

No.	Nama / Name	Firma / Firm
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

16. Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya / kami menghadapkan senarai Syarikat (Syarikat-Syarikat Sendirian Berhad) yang saya / kami menjadi pemiliknya seperti berikut :

Pursuant to paragraph 3 of the above declaration. I / We submit the following list of Company(ies) which I / We the shareholder of:

No.	Nama / Name	Syarikat / Company
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

17. Barangsiapa memberi kepada seseorang pegawai awam apa-apa maklumat yang diketahui atau dipercayai sebagai palsu, dengan maksud menyebabkan atau dengan mengetahui bahawa kemungkinan akan menyebabkan pegawai awam tersebut :-

Whoever gives to any public servant any information which he knows or believes to be false, intending thereby to cause, or knowing it likely that he will thereby cause, such public servant :-

- a. melakukan atau meninggalkan apa-apa perkara yang pegawai awam itu seharusnya tidak melakukan atau tidak meninggalkan sekiranya keadaan yang sebenar, berkenaan dengan hal yang dimaklumkan itu, telah diketahui : atau / *to do or omit anything which such public servant ought not do or omit if the true state of facts respecting which such information is given were known by him : or*
- b. menggunakan kuasanya yang sah di sisi undang-undang yang mendatangkan kecederaan atau gangguan kepada seseorang / *to use the lawful power of such public officer to the injury or annoyance of any person.*

Akan menerima Hukuman Penjara sehingga 6 bulan atau didenda sebanyak \$4,000.00 atau dengan kedua-duanya di bawah seksyen 182 Kanun Hukuman Jenayah Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam.

Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 6 months, or with fine which may extend to \$4, 000.00 or with both ; under section 182 of the Penal Code Chapter 22 of the Laws of Brunei Darussalam.

18. Saya mengaku bahawasanya dengan sepenuh kebolehan saya dan bagi pihak diri saya jawapan-jawapan dan keterangan-keterangan yang saya isi dan lengkapi di dalam pengakuan ini adalah benar. Jika saya didapati memberi jawapan dan keterangan palsu maka saya akan didakwa di bawah seksyen 177 Kanun Hukuman Jenayah Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam dan akan menerima hukuman penjara sehingga 6 bulan atau didenda sebanyak tidak melebihi \$4,000.00 atau dengan kedua-duanya sekali.

I declare that to the best of my knowledge and belief the answers given above are true or else I am committing an offence for furnishing false information under section 177 of the Penal Code Chapter 22 of the Laws of Brunei Darussalam, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 6 months, or with fine which may extend to \$4,000.00 or with both.

.....
Pengakuan Pemohon
Applicant's Declaration